Vuelve

Per EloiA el dg., 09/09/2007 - 09:00

... un salmo sufriente contemporáneo

LOVG

-

Guapa

Lletra original

- Un cumpleaños más sin ti

un regalo si abrir y esta carta para ti quiero contarte que perdi la mañana que te vi despidiéndote de mí. Recuerdo aquella estación tu llorando en el balcón vi la vida y su color. Mandaste un beso con tu amor y la niña se quedó para siempre en la estación Yo era pequeña para ver que te marchabas por mi bien es difícil de entender Qué lejos hay que ir a buscar para comprar la dignidad Te quiero vuelve,vuelve vuelve ,vuelve, a mi lado vuelve, vuelve, vuelve a por mí. Recuerdas en el corazón como era antes de dormir cuando hablábamos las dos. Tú eras todo para mi ahora se vivir sin ti pero aún así no soy feliz Yo era pequeña para ver que te marchabas por mi bien es difícil de entender Hecho de menos la canción que repetíamos las dos Te quiero vuelve,vuelve vuelve ,vuelve, a mi lado vuelve, vuelve, vuelve a por mí. Hoy te escribo desde el silencio del inmenso vacío que yo siento sin ti Pero sin perder la esperanza en el mundo soñado que esta por construir Vuelve,vuelve vuelve ,vuelve, a mi lado vuelve, vuelve vuelve a por mí Vuelve,vuelve vuelve ,vuelve, a mi lado vuelve, vuelvel vuelve a por mí Para hacerte feliz Un cumpleaños mas sin ti un regalo si abrir y esta carta para ti.

Lletra traduïda

Aquí se relata la historia de una niña que echa en falta su madre que ha emigrado a otro país para ganarse la vida. Juntamente con "Perdida" dan un tono social a éste álbum de los LOVG queles hace más creíbles y menos autocentrados.En la tradición más "rancia" de la Iglesia los viernes se recuerda el Viernes Santo, el día de la crucifixión de Jesús, rezando salmos y otros textos bíblicos relacionados con el dolor. Esta canción es un salmo del "Justo Sufriente" contemporáneo. Todo ello para ayudarnos a acercarnos a la gene que sufre, en este caso una niña que llora la ausencia de su madre. Te adjuntamos una redacción que hizo una niña de 11 años que asistia al "Prejecte Som-hi!", de refuerzo escolar, de la Fundación Migra-Studium (www.migrastudium.org). Describe cómo vivió la separación de sus padres, cuando éstos, en etapas sucesivas, dejaron su país para buscar un futuro mejor para sus hijos. Hoy la família de "Ashley" vive en Barcelona.

La vida de Ashley

"Ahora, Ashley es una niña muy feliz, pero no siempre habia sido así. Hace unos años, la madre de Ashley le dijo a su niña que tenía que marchar a otro país a buscar trabajo porque allí, en Filipinas, era difícil trabajar.Ashley no quería que su madre se marchara, la quería mucho y quería estar siempre con ella. Llegó el día en que tenía que marchar, mientras la madre se despedía, las lágrimas recorrían el rostro de Ashley.Al cabo de unos años en los que sólo hablaba con su madre por teléfono, marchó, también, su padre. Su madre había encontrado un buen trabajo para él. Pero Ashley no podía marchar. Sus padres habían de trabajar mucho y no podían estar por ella.El tiempo pasó y Ashley, ahora, es una niña de once años que por fin está ya con sus padres, estudia sexto de Primaria y es muy feliz porque tiene muchos amigos."